

NARIADENIE KOMISIE (ES) č. 787/2007

zo 4. júla 2007,

ktorým sa mení a dopĺňa nariadenie Komisie (ES) č. 474/2006 o vytvorení zoznamu Spoločenstva týkajúceho sa leteckých dopravcov, ktorí podliehajú zákazu vykonávania leteckej dopravy v rámci Spoločenstva

(Text s významom pre EHP)

KOMISIA EURÓPSKÝCH SPOLOČENSTIEV,

so zreteľom na Zmluvu o založení Európskeho spoločenstva,

so zreteľom na nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 2111/2005 zo 14. decembra 2005 o vytvorení zoznamu Spoločenstva týkajúceho sa leteckých dopravcov, ktorí podliehajú zákazu vykonávania leteckej dopravy v rámci Spoločenstva, a o informovaní cestujúcich v leteckej doprave o totožnosti prevádzkujúceho leteckého dopravcu, ktorým sa zrušuje článok 9 smernice 2004/36/ES⁽¹⁾, a najmä na jeho článok 4,

keďže:

- (1) Nariadením Komisie (ES) č. 474/2006 z 22. marca 2006 sa vytvoril zoznam Spoločenstva týkajúci sa leteckých dopravcov, ktorí podliehajú zákazu vykonávania leteckej dopravy v rámci Spoločenstva, uvedený v kapitole II nariadenia (ES) č. 2111/2005⁽²⁾.
- (2) V súlade s článkom 4 ods. 3 nariadenia (ES) č. 2111/2005 oznámili niektoré členské štáty Komisii informácie, ktoré sú relevantné v súvislosti s aktualizáciou zoznamu Spoločenstva. Relevantné informácie oznámili aj tretie krajiny. Na tomto základe by sa mal zoznam Spoločenstva aktualizovať.
- (3) V súlade s článkom 4 ods. 2 nariadenia (ES) č. 2111/2005 a článkom 2 nariadenia Komisie (ES) č. 473/2006 z 22. marca 2006, ktorým sa ustanovujú implementačné pravidlá pre zoznam leteckých dopravcov Spoločenstva, ktorí podliehajú zákazu vykonávania leteckej dopravy v rámci Spoločenstva, uvedený v kapitole II nariadenia (ES) č. 2111/2005⁽³⁾, požiadal členský štát o aktualizáciu zoznamu Spoločenstva.
- (4) Komisia informovala všetkých príslušných leteckých dopravcov buď priamo, alebo, ak to nebolo možné,

prostredníctvom orgánov zodpovedných za regulačný dohľad nad nimi, o základných skutočnostiach a úvahách, ktoré budú podkladom rozhodnutia o uložení zákazu vykonávania leteckej dopravy v rámci Spoločenstva alebo zmeny podmienok zákazu vykonávania uloženého leteckému dopravcovi, ktorý je zahrnutý v zozname Spoločenstva.

- (5) Komisia poskytla príslušným leteckým dopravcom príležitosť nahliadnúť do dokumentov, ktoré poskytli členské štáty, predložiť písomné pripomienky a pripraviť si ústnu prezentáciu pre Komisiu do 10 pracovných dní a pre Výbor pre leteckú bezpečnosť, zriadený nariadením Rady (EHS) č. 3922/91 zo 16. decembra 1991 o harmonizácii technických požiadaviek a správnych postupov v oblasti civilného letectva⁽⁴⁾.

- (6) Komisia a v osobitných prípadoch niektoré členské štáty mali konzultácie s orgánmi zodpovednými za regulačný dohľad nad príslušnými leteckými dopravcami.

Pakistan International Airlines

- (7) Letecká spoločnosť Pakistan International Airlines Komisii 14. mája 2007 predložila nápravny akčný plán, po ktorom nasledovali dôkazy potvrdzujúce implementáciu niekoľkých nápravných opatrení. Komisia berie na vedomie, že dopravca dosiahol významný pokrok po jeho zaradení na zoznam Spoločenstva a že dopravca, ktorého podporili jeho orgány dohľadu, potvrdil, že odstránil bezpečnostné nedostatky vo svojej lietadlovej flotile. Príslušné orgány Pakistanu tieto opatrenia schválili.
- (8) V dôsledku toho sa na základe spoločných kritérií dospelo k záveru, že leteckej spoločnosti Pakistan International Airlines by sa malo povoliť vykonávanie leteckej dopravy do Spoločenstva taktiež s týmito jedenástimi lietadlami: tri lietadlá Boeing 747-300 s registračnými číslami AP-BFU, AP-BGG a AP-BFX; dve lietadlá Boeing 747-200 s registračnými číslami AP-BAK a AP-BAT; šesť lietadiel Airbus A-310 s registračnými číslami AP-BEU, AP-BGP, AP-BGR, AP-BGN, AP-BEC a AP-BEG. Uvedené lietadlá by preto mali byť vyradené z prílohy B.

⁽¹⁾ Ú. v. EÚ L 344, 27.12.2005, s. 15.⁽²⁾ Ú. v. EÚ L 84, 23.3.2006, s. 14. Nariadenie zmenené a doplnené nariadením (ES) č. 235/2007 (Ú. v. EÚ L 66, 6.3.2007, s. 3).⁽³⁾ Ú. v. EÚ L 84, 23.3.2005, s. 8.⁽⁴⁾ Ú. v. ES L 373, 31.12.1991, s. 4.

- (9) Príslušné orgány Pakistanskej islamskej republiky súhlasili s tým, že pred obnovením činnosti každého jednotlivého dotknutého lietadla poskytnú orgánom členského štátu letiska určenia ako aj Komisii správu o bezpečnostnej inšpekcii lietadla, ktorú vykonali pred uvedením lietadla do prevádzky. Po prijatí tejto správy môže príslušný členský štát v prípade potreby uložiť zákaz vykonávania leteckej dopravy vzťahujúci sa na lietadlo v súlade s článkom 6 nariadenia (ES) č. 2111/2005. Po prilete by sa mala vykonať kompletná inšpekcia lietadla na ploche v rámci programu SAFA a správa z nej by sa mala bezodkladne predložiť Komisii, ktorá ju postúpi ostatným členským štátom. Členské štáty zamýšľajú zabezpečiť ďalšie overovanie účinnej zhody s príslušnými bezpečnostnými normami prostredníctvom systematických inšpekcii na ploche vykonávaných u tohto dopravcu.
- (10) Zostávajúce lietadlá v lietadlovej flotile tohto dopravcu ešte vždy v plnom rozsahu nespĺňajú príslušné bezpečnostné normy, a preto by sa mali ponechať v prílohe B až do odstránenia nevyriešených nedostatkov. Pred ďalším preskúmaním prevádzkových obmedzení uložených tomuto dopravcovi by sa mala zorganizovať kontrolná návšteva na mieste s cieľom overiť úplnú implementáciu nápravného akčného plánu a dosiahnutý pokrok. Dopravca aj príslušné orgány potvrdili prijatie tejto návštevy.

TAAG – Angola Airlines

- (11) Existujú overené dôkazy o závažných nedostatkoch v oblasti bezpečnosti zo strany leteckej spoločnosti TAAG Angola Airlines s povolením získaným v Angole. Tieto nedostatky zistilo Francúzsko počas inšpekcii na ploche vykonávaných v rámci programu SAFA. Opakované výsledky zistené pri týchto inšpekciách poukazujú na systémové bezpečnostné nedostatky⁽¹⁾.
- (12) Letecká spoločnosť TAAG Angola Airlines nepreukázala dostatočnú schopnosť riešiť bezpečnostné nedostatky ako odpoveď na žiadosti Francúzska, napriek zárukám, ktoré poskytol dopravca a jeho príslušné orgány, o čom svedčia aj pretrvávajúce bezpečnostné nedostatky. Príslušné orgány Angoly tiež nepreukazujú dostatočnú schopnosť presadzovať príslušné bezpečnostné normy, napriek zárukám, ktoré tieto orgány poskytli.
- (13) Príslušné orgány Angoly nepreukázali dostatočnú schopnosť implementovať a presadzovať príslušné bezpečnostné normy, keď sa objavili obavy, pokiaľ ide o bezpečnosť prevádzky TAAG s povolením získaným v tomto štáte.

⁽¹⁾ DGAC/F-2003-419, DGAC/F-2003-1026, DGAC/F-2005-394, DGAC/F-2005-1185, DGAC/F-2006-27, DGAC/F-2006-566, DGAC/F-2006-1598, DGAC/F-2006-1966, DGAC/F-2006-2087, DGAC/F-2006-2069, DGAC/F-2007-418, DGAC/F-2007-838, DGAC/F-2007-841, DGAC/F-2007-1113, DGAC/F-2007-1141.

- (14) Hoci Komisia oceňuje úsilie, ktoré vynaložil dopravca na identifikáciu opatrení potrebných na nápravu jeho bezpečnostnej situácie, ako aj ochotu k spolupráci, ktorú preukázal dopravca a príslušné orgány civilného letectva Angoly, zastáva však názor, že tento dopravca neukončil uspokojivú implementáciu vhodného nápravného akčného plánu.
- (15) Na základe spoločných kritérií sa preto stanovilo, že letecká spoločnosť TAAG Angola Airlines nespĺňa príslušné bezpečnostné normy. Letecký dopravca by mal podliehať zakazu vykonávania akejkoľvek leteckej dopravy a mal by byť zahrnutý do prílohy A.

Volare Aviation

- (16) Holandsko predložilo Komisii žiadosť o aktualizáciu zoznamu Spoločenstva v súlade s článkom 4 ods. 2 nariadenia (ES) č. 2111/2005 so zreteľom na uloženie zakazu prevádzky pre všetky lietadlá leteckej spoločnosti Volare Aviation.
- (17) Existujú overené dôkazy o závažných bezpečnostných nedostatkoch na strane leteckej spoločnosti Volare Aviation s povolením získaným na Ukrajine. Tieto nedostatky zistilo Holandsko počas inšpekcii na ploche vykonávaných v rámci programu SAFA a potvrdili sa na základe inšpekcii na ploche vykonávaných v iných členských štátoch. Opakované výsledky zistené pri týchto inšpekciách poukazujú na systémové bezpečnostné nedostatky⁽²⁾.
- (18) Letecká spoločnosť Volare Aviation nepreukázala dostatočnú schopnosť riešiť bezpečnostné nedostatky na systémovej úrovni ako odpoveď na žiadosti Holandska, o čom svedčí aj nedostatočný nápravný akčný plán predložený ako odozva na zistené bezpečnostné nedostatky.
- (19) Príslušné orgány Ukrajiny nepreukázali dostatočnú schopnosť implementovať a presadzovať príslušné bezpečnostné normy, keď sa objavili obavy, pokiaľ ide o bezpečnosť prevádzky Volare Aviation s povolením získaným v tomto štáte.

⁽²⁾ BCAA-2004-58, CAA-N-2006-228, CAA-N-2007-56, CAA-N-2007-73, CAA-NL-2005-37, CAA-NL-2006-243, CAA-NL-2007-1, CAA-NL-2007-2, CAA-NL-2007-3, CAA-NL-2007-23, CAA-NL-2007-24, CAA-NL-2007-44, CAA-NL-2007-45, CAA-NL-2007-46, CAA-NL-2007-47, CAA-NL-2007-48, CAA-UK-2007-31, CAAFIN-2004-14, CAAFIN-2004-27, DGAC-E-2006-1131, DGAC-E-2006-1386, DGAC-E-2007-376, DGAC/F-2006-138, DGAC/F-2006-830, DGAC/F-2006-1041, DGAC/F-2006-1928, DGAC/F-2007-446, DGAC/F-2007-738, DGAC/F-2007-739, ENAC-IT-2004-477, ENAC-IT-2005-118, ENAC-IT-2006-299, ENAC-IT-2006-445, LBA/D-2004-425, LBA/D-2006-697, MOTLUX-2005-7.

(20) Na základe spoločných kritérií sa preto stanovilo, že letecká spoločnosť Volare Aviation nespĺňa príslušné bezpečnostné normy. Z toho dôvodu by mal tento dopravca podliehať zákazu vykonávania akejkoľvek leteckej dopravy a mal by byť zahrnutý do prílohy A.

Leteckí dopravcovia z Indonézie

- (21) Existujú overené dôkazy o závažných bezpečnostných nedostatkoch na strane všetkých leteckých dopravcov s povolením získaným v Indonézii. Tieto nedostatky sa uvádzajú v správe o audite bezpečnosti, ktorý vykonali orgány civilného letectva Indonézie po sérii nehôd a ktorým sa zistilo, že žiadny z leteckých dopravcov v krajine nespĺňa príslušné bezpečnostné normy.
- (22) Federálny úrad pre letectvo (FAA) Ministerstva dopravy USA znížil vo svojom programe IASA bezpečnostné hodnotenie Indonézie z toho dôvodu, že Indonézia nespĺňa medzinárodné bezpečnostné normy stanovené Medzinárodnou organizáciou pre civilné letectvo (ICAO). Toto opatrenie fakticky znamená zákaz vykonávania leteckej dopravy pre všetkých dopravcov s povolením získaným v Indonézii. V dôsledku toho indonézski dopravcovia nedostanú povolenie, aby mohli začať vykonávať leteckú dopravu do Spojených štátov.
- (23) V poslednej správe v rámci Všeobecného programu hodnotenia dohľadu nad bezpečnosťou (USOAP) Medzinárodnej organizácie pre civilné letectvo (ICAO), ako aj v doplnujúcej správe sa uvádzajú závažné nedostatky so zreteľom na spôsobilosť orgánov civilného letectva Indonézie plniť si povinnosti spojené s dohľadom nad bezpečnosťou letectva.
- (24) Príslušné orgány Indonézie nepreukázali dostatočnú schopnosť implementovať a presadzovať príslušnú bezpečnostnú normu. Navyše, tieto orgány primerane a včas nereagovali, keď Komisia vzniesla obavy o bezpečnosť prevádzky dopravcov, ktorí získali povolenie v Indonézii.
- (25) Na základe spoločných kritérií sa preto stanovilo, že všetci leteckí dopravcovia s povolením získaným v Indonézii by mali podliehať zákazu vykonávania akejkoľvek leteckej dopravy a mali by byť zahrnutí do prílohy A.

Leteckí dopravcovia z Kirgizskej republiky

- (26) Orgány Kirgizskej republiky poskytli Komisii informácie, ktoré nasvedčujú tomu, že udelili oprávnenie leteckého prevádzkovateľa týmto leteckým dopravcom: Eastok Asia, Kyrgyz Trans Avia a S Group Aviation. Pretože títo noví leteckí dopravcovia dostali povolenie od orgánov Kirgizskej republiky, ktoré preukázali dostatočnú schopnosť vykonávať primeraný bezpečnostný dohľad, mali by byť zahrnutí do prílohy A.

(27) Orgány Kirgizskej republiky poskytli Komisii dôkazy o odobrati oprávnenia leteckého prevádzkovateľa týmto leteckým dopravcom: British Gulf International Airlines FEZ a Kyrgyz General Aviation. Pretože títo dopravcovia s povolením získaným v Kirgizskej republike v dôsledku toho ukončili svoju činnosť, mali by byť vyradení z prílohy A.

Leteckí dopravcovia z Albánska

- (28) Posledná správa v rámci Všeobecného programu hodnotenia dohľadu nad bezpečnosťou (USOAP) Medzinárodnej organizácie pre civilné letectvo (ICAO), výsledky nedávnej hodnotiacej misie uskutočnenej v Albánsku v rámci Európskeho spoločného letového priestoru (ECAA) a informácie, ktoré poskytlo Taliansko, poukazujú na závažné nedostatky so zreteľom na spôsobilosť orgánov civilného letectva Albánska vykonávať dohľad nad bezpečnosťou leteckej dopravy.
- (29) Skupina európskych odborníkov na základe pozvania albánskeho orgánu civilného letectva uskutočnila vyšetrojúcu misiu do Albánska v dňoch od 4. do 8. júna 2007. Z jej správy vyplýva, že napriek mnohým snahám albánskym orgánom civilného letectva ešte vždy chýbajú zdroje, právny rámec a skúsenosti potrebné na to, aby mohli vykonávať dohľad nad bezpečnosťou leteckej dopravy uspokojivým spôsobom.
- (30) Pokiaľ ide o dvoch dopravcov s povolením získaným v Albánsku – Albanian Airlines a Belle Air – uvedená správa poukazuje na to, že obidvaja dopravcovia vykonávajú leteckú dopravu v súlade s príslušnými bezpečnostnými normami a dokonca prijímajú ďalšie opatrenia s cieľom zabezpečiť vlastný bezpečnostný dohľad vzhľadom na potvrdené nedostatky vnútroštátnych orgánov civilného letectva.
- (31) Počas niekoľkých inšpekcií na ploche v rámci programu SAFA na lietadlách, na ktorých obidvaja dopravcovia vykonávajú leteckú dopravu na európske letiská, sa nezištli žiadne závažné bezpečnostné nedostatky.
- (32) Albánske orgány civilného letectva súhlasili s tým, že predložia komplexný nápravný akčný plán zameraný na riešenie všetkých nedostatkov bezpečnostného dohľadu, ktoré sa uvádzajú v správach citovaných v predošlých odôvodneniach, najmä v správe vyšetrovacej misie, ktorú uskutočnila v Albánsku skupina európskych odborníkov v dňoch od 4. do 8. júna 2007.
- (33) Vláda Albánska znovu zdôraznila svoju úplnú politickú angažovanosť v súvislosti s dôkladným reštrukturalizačným programom svojho orgánu civilného letectva, ako aj skutočnosť, že kým implementácia uvedeného programu nebude uspokojivá, nevydá žiadne ďalšie oprávnenia leteckého prevádzkovateľa.

- (34) Na základe spoločných kritérií sa dospelo k záveru, že letecké spoločnosti Albanian Airlines a Belle Air by vzhľadom na súlad s príslušnými bezpečnostnými normami nemali byť zahrnuté do zoznamu Spoločenstva. Príslušné albánske orgány civilného letectva by mali Komisii poskytnúť všetky potrebné informácie o vypracovaní nápravného akčného plánu a pokroku v jeho implementácii v lehote, ktorá nepresiahne tri mesiace. Okrem toho, členské štáty zamýšľajú zabezpečiť ďalšie overovanie efektívneho dodržiavania príslušných bezpečnostných noriem prostredníctvom systematických inšpekcií na ploche vykonávaných u týchto dopravcov.

Leteckí dopravcovia z Bulharska

- (35) Ako sa predpokladá v odôvodnení 35 nariadenia Komisie (ES) č. 235/2007, situácia piatich bulharských dopravcov – Air Sofia, Bright Aviation Services, Heli Air Services, Scorpion Air a Vega Airlines – by sa mala podrobne monitorovať. Bulharský orgán civilného letectva preto uskutočnil s pomocou odborníkov z Komisie, EASA a členských štátov overovacie návštevy týchto prepravcov s cieľom stanoviť vhodné opatrenia, pokiaľ ide o prevádzkové obmedzenia, ktoré im boli uložené od 21. februára 2007.
- (36) V súvislosti s výsledkami návštevy vykonanej v dňoch od 27. mája do 2. júna sa dospelo k záveru, že existujú overené dôkazy o závažných bezpečnostných nedostatkoch zo strany Air Sofia, Bright Aviation Services, Scorpion Air a Vega Airlines. Pretrvávanie týchto inšpekčných nálezov poukazuje na systémové bezpečnostné nedostatky.
- (37) Okrem toho, návšteva odhalila dôkazy, že dopravcu Air Scorpio z hľadiska podniku administratívne, finančne a technicky riadi a kontroluje dopravca Scorpion Air a že lietadlá, ktoré prevádzkuje Air Scorpio na účely komerčnej dopravy predtým prevádzkoval a vlastnil dopravca Scorpion Air. Existujú overené dôkazy o závažných bezpečnostných nedostatkoch zo strany Air Scorpio.
- (38) Komisia vzala na vedomie zrušenie AOC Vega Airlines, Bright Aviation, Scorpion Air, a Air Sofia, ako aj pozastavenie AOC Air Scorpio, o ktorom rozhodli príslušné orgány Bulharska 21. júna 2007. Keďže tieto leteckí dopravcovia nemôžu vykonávať žiadne služby leteckej dopravy, Komisia z toho dôvodu nezaručuje žiadnu ďalšiu akciu.
- (39) Komisia tiež vzala na vedomie rozhodnutie príslušných orgánov Bulharska z 21. júna 2007 zmeniť AOC Heli Air Service a pozastaviť prevádzku lietadiel typu LET 410 s registračnými značkami LZ-CCT, LZ-CCS, LZ-CCR,

LZ-CCE, LZ-CCF a LZ-LSB v Európskom spoločenstve, Švajčiarsku, Nórsku a Islande, a to až do ďalšieho oznámenia. Lietadlu typu LET 410 s registračnou značkou LZ-CCP, ktoré patrí tomuto dopravcovi, sa povoľuje vykonávať lety do Spoločenstva, keďže je to jediné lietadlo vybavené povinným bezpečnostným zariadením (EGPWS a TCAS), a preto je schopné zaistiť bezpečnú prevádzku v rámci Spoločenstva. Komisia by mala prísne monitorovať situáciu tohto dopravcu a overiť implementáciu jeho nápravného akčného plánu s pomocou EASA a členských štátov.

- (40) V súvislosti s vykonávaním dohľadu príslušnými orgánmi Bulharska Komisia uznáva pokrok, ktorý dosiahli bulharské orgány pri plnení svojich povinností. Komisia podporuje úsilie bulharských orgánov pokračovať vo vykonávaní dohľadu. Bude pokračovať v monitorovaní tohto procesu s pomocou EASA a členských štátov.

Leteckí dopravcovia z Mauritánie

- (41) Ako sa predpokladalo v odôvodnení 36 nariadenia Komisie (ES) č. 910/2006 z 20. júna 2006⁽¹⁾, skupina európskych odborníkov uskutočnila kontrolnú misiu do Mauritánie v dňoch od 18. do 21. júna 2007 s cieľom posúdiť pokrok v implementácii nových právnych predpisov, požiadaviek a postupov. Z jej správy vyplýva, že Agence Nationale de l'Aviation Civile (ANAC) si plní povinnosti a pokračuje vo vypracovávaní technických predpisov a potrebných pracovných postupov s cieľom zabezpečiť dohľad nad odvetvím civilného letectva.
- (42) Okrem toho spoločnosť Air Mauritanie prijala potrebné opatrenia na nápravu nedostatkov zistených pri inšpekciách na ploche, ktoré sa vykonali na letiskách Spoločenstva, a zdokonalila svoje postupy.
- (43) Na základe spoločných kritérií sa preto stanovilo, že Mauritánia prijala potrebné opatrenia na dosiahnutie prijateľnej úrovne výkonnosti pri plnení povinností dohľadu, aby zabezpečila, že mauretánski dopravcovia splňajú medzinárodné bezpečnostné normy.

⁽¹⁾ Nariadenie Komisie (ES) č. 910/2006 z 20. júna 2006, ktorým sa mení a dopĺňa nariadenie (ES) č. 474/2006 o vytvorení zoznamu Spoločenstva týkajúceho sa leteckých dopravcov, ktorí podliehajú zákazu vykonávania leteckej dopravy v rámci Spoločenstva, uvedené v kapitole II nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 2011/2005, Ú. v. EÚ L 168, 21.6.2006, s. 16.

Leteckí dopravcovia z Moldavskej republiky

- (44) Existujú overené dôkazy o závažných bezpečnostných nedostatkoch na strane leteckých spoločností Aeronord-group, Aeroportul International Marculesti, Grixona, Jet Line International, Jetstream a Tiramavia s povolením získaným v Moldavskej republike. Tieto nedostatky zistilo Belgicko, Chorvátsko, Francúzsko, Nemecko, Taliansko, Litva, Malta, Holandsko, Španielsko a Turecko počas inšpekcí na ploche vykonaných v rámci programu SAFA. Opakované výsledky zistené pri týchto inšpekciách poukazujú na systémové bezpečnostné nedostatky ⁽¹⁾.
- (45) Skupina európskych expertov na základe pozvania orgánu civilného letectva Moldavskej republiky uskutočnila vyšetrojúcu misiu do Moldavska v dňoch od 4. do 8. júna 2007. Z jej správy vyplýva, že moldavský orgán civilného letectva nepreukázal dostatočnú schopnosť implementovať a presadzovať príslušné bezpečnostné normy v súlade so svojimi povinnosťami podľa Chicagského dohovoru, pokiaľ ide o týchto dopravcov: Valan International Cargo Charter, Aeronord Group, Grixona, Jet Line International, Jet Stream, Pecotox, Air, Aeroportul International Marculesti a Tiramavia.
- (46) Okrem toho, ôsmi uvedení dopravcovia, i keď sú držiteľmi oprávnenia leteckého prevádzkovateľa (AOC) vydaného Moldavskou republikou, nemajú hlavné miesto podnikania v Moldavskej republike, čo je v rozpore s požiadavkami prílohy 6 k Chicagskému dohovoru.
- (47) Komisia vzala na vedomie, že orgány Moldavskej republiky odobrili oprávnenia leteckého prevádzkovateľa uvedeným dopravcom, ktorí v dôsledku toho ukončili svoju činnosť.
- (48) Okrem toho Komisia berie na vedomie, že orgán Moldavskej republiky sa zaviazal, že nevydá žiadne ďalšie

oprávnenia leteckého prevádzkovateľa, pokiaľ nedôjde k uspokojivej implementácii nápravného akčného plánu a že na taký účel uskutoční konzultácie s Komisiou.

- (49) Orgán civilného letectva Moldavskej republiky súhlasil s tým, že do konca septembra 2007 predloží komplexný nápravný akčný plán s detailným plánom postupu, zameraný na riešenie všetkých nedostatkov bezpečnostného dohľadu zistených počas vyšetrojúcej misie, ktorú skupina európskych expertov vykonala v Moldavskej republike od 4. do 8. júna 2007.
- (50) Komisia zastáva názor, že v súvislosti s rôznymi opatreniami, ktoré prijal príslušný orgán Moldavskej republiky a až do predloženia nápravného akčného plánu by zostávajúci dopravcovia, ktorí sú držiteľmi AOC vydaného Moldavskou republikou (Air Moldova, Moldavian Airline, tandem Aero a Nobil Air), nemali byť zaradení do zoznamu Spoločenstva. Komisia by mala monitorovať bezpečnostnú situáciu týchto dopravcov. Na tento účel členské štáty zamýšľajú zabezpečiť ďalšie overovanie účinného súladu s príslušnými bezpečnostnými normami prostredníctvom systematických inšpekcí na ploche vykonávaných u týchto dopravcov.

Leteckí dopravcovia z Ruskej federácie

- (51) Ako sa predpokladá v odôvodneniach 36 a 39 nariadenia Komisie (ES) č. 235/2007, Komisia uskutočnila návštevu Ruskej federácie s pomocou odborníkov z členských štátov v dňoch od 15. do 21. apríla 2007, aby stanovila stav implementácie nápravných opatrení dopravcu Rossyia (predtým Pulkovo) a overila situáciu v oblasti bezpečnosti určitých ďalších ruských leteckých dopravcov podliehajúcich obmedzeniam prevádzky na základe rozhodnutia príslušných orgánov Ruskej federácie od 12. februára 2007, ako aj vykonávanie dohľadu zo strany týchto orgánov.

⁽¹⁾ BCAA-2006-64, BCAA-2007-9, CAA-NL-2005-227, CAA-NL-2006-262, CAA-NL-2007-4, CAACRO-2005-3, CAAMA-2005-12, CAIEY-2006-7, DGAC-E-2007-153, DGAC-E-2007-274, DGAC/F-2005-4, DGAC/F-2005-56, DGAC/F-2005-401, DGAC/F-2005-626, DGAC/F-2005-810, DGAC/F-2005-1204, DGAC/F-2005-1221, DGAC/F-2005-1266, DGAC/F-2005-1292, DGAC/F-2005-1465, DGAC/F-2006-34, DGAC/F-2006-41, DGAC/F-2006-249, DGAC/F-2006-333, DGAC/F-2006-465, DGAC/F-2006-819, DGAC/F-2006-1879, DGAC/F-2007-207, DGAC/F-2007-335, DGAC/F-2007-487, DGAC/F-2007-649, DGAC/F-2007-748, DGCATR-2006-29, DGCATR-2007-120, ENAC-IT-2005-74, ENAC-IT-2005-148, ENAC-IT-2005-455, ENAC-IT-2005-751, ENAC-IT-2006-74, ENAC-IT-2006-576, LBA/D-2005-672, LBA/D-2006-14, LBA/D-2006-100.

- (52) Výsledky návštevy so zreteľom na leteckého dopravcu Rossyia ukázali, že spoločnosť dosahuje pokrok, pokiaľ ide o interné postupy bezpečnostného dohľadu a implementáciu bezpečnostných noriem ICAO. Jej riadenie kvality sa vyvíja. Príslušné orgány Ruskej federácie predložili ďalšie informácie 26. júna 2007. Vzhľadom na to, že všetky nápravné opatrenia neboli ukončené, dopravca by mal aj naďalej zostať pod prísny dohľadom príslušných orgánov Ruska s cieľom monitorovať ďalšiu implementáciu nápravného akčného plánu.

- (53) V súvislosti s deviatimi dopravcami, ktorí podliehajú prevádzkovým obmedzeniam na základe rozhodnutia príslušných orgánov Ruskej federácie od 12. februára 2007, výsledky návštevy ukázali, že všetky spoločnosti vo všeobecnosti potvrdili, že od zavedenia prevádzkových obmedzení a predletových povolení zo strany príslušných orgánov boli pod prísnym dohľadom. Tieto opatrenia viedli vo všetkých prípadoch k bezprostredným kladným reakciám. Výsledky návštevy však tiež ukázali, že ešte vždy je príliš skoro, aby sa potvrdilo, že pozitívny vývoj bude trvalo udržateľný a povedie k zavedeniu plne kvalifikovaných interných bezpečnostných systémov. Príslušné orgány Ruskej federácie po návšteve vydali 27. apríla 2007 rozhodnutie, o ktorom informovali Komisiu 2. mája 2007, a to v tom zmysle, že zrušia obmedzenia týmto šiestim leteckým dopravcom: Aero Rent, Gazpromavia, Lukoil, Tatarstan, Atlant Soyuz a Aviacon Zitotrans. Na dopravcov Centre Avia a Russian Sky (Russkoe Nebo) sa podľa toho istého rozhodnutia aj naďalej vzťahujú prevádzkové obmedzenia; okrem toho sa systém predletových povolení rozšíril na pravidelné lety, ktoré prevádzkuje Utair.
- (54) Počas návštevy sa rokovalo aj o určitých ďalších ruských dopravcoch, a to Krasnoyarsky Airlines⁽¹⁾ a Kuban Airlines⁽²⁾, o ktorých mala Komisia informácie naznačujúce systémové nedostatky so zreteľom na bezpečnosť a ktorých bezpečnostná situácia vzbudila pozornosť príslušných ruských orgánov. V týchto opatreniach, o ktorých príslušné orgány rozhodli 27. apríla 2007, sa predpokladá, že predletové kontroly týchto dopravcov sa zintenzívnia.
- (55) V súvislosti s výkonom povinností dohľadu zo strany príslušných orgánov Ruskej federácie výsledky návštevy ukázali, že musia viac urýchliť prácu na zosúladení ruských bezpečnostných predpisov s normami ICAO a že by sa mali sústrediť na implementáciu týchto noriem a odporúčaní posledného bezpečnostného auditu ICAO. Okrem toho by mali zintenzívniť svoju spoluprácu
- s ruskými výrobcami s cieľom zabezpečiť súlad lietadiel skonštruovaných v Ruskej federácii s normami ICAO. Javí sa to ako nevyhnutné tiež preto, aby sa predišlo skutočnosti, že na letovú spôsobilosť vnútri Ruskej federácie sa budú uplatňovať dve normy – jedna pre prevádzkovateľov a lietadlá lietajúce do Spoločenstva a druhá (nižšia) norma pre prevádzkovateľov a lietadlá pôsobiace vnútri Ruskej federácie alebo SNŠ. Okrem toho by príslušné orgány tiež mali zvýšiť svoje úsilie so zreteľom na pretrvávajúcu letovú spôsobilosť a zabezpečiť, aby príslušné spoločnosti dostatočne udržiavali lietadlá vyrobené v západných krajinách, ktoré ruskí dopravcovia čoraz viac získavajú a prevádzkujú.
- (56) Výsledky inšpekcií na ploche vykonaných od návštevy Ruskej federácie v prípade všetkých uvedených dopravcov ukázali, že určití dopravcovia spomedzi tých, ktorí podliehali prevádzkovým obmedzeniam, nevykonávali žiadnu leteckú dopravu do Spoločenstva.
- (57) Dopravcovia Gazpromavia a Atlant Soyuz, ktorí predtým podliehali prevádzkovým obmedzeniam, vykonávali leteckú dopravu do Spoločenstva a podrobili sa inšpekciám na ploche⁽³⁾. Výsledky týchto inšpekcií naznačujú, že opakované zistenia inšpekcie v tých istých oblastiach ako pred uložením prevádzkových obmedzení poukazujú na systémové bezpečnostné nedostatky a sú takého charakteru, že majú významný vplyv na bezpečnosť prevádzok.
- (58) U dopravcu Utair sa tiež vykonala inšpekcia⁽⁴⁾. Výsledky tejto inšpekcie naznačujú opakované zistenia inšpekcie v tých istých oblastiach ako pred uložením prevádzkových obmedzení poukazujúce na to, že dopravca ešte neukončil nápravné opatrenia navrhnuté vo februári 2007. Tieto výsledky spolu s overenými dôkazmi o závažných bezpečnostných nedostatkoch zo strany dopravcov Airlines 400⁽⁵⁾, Kavminvodyavia⁽⁶⁾, Ural

(1) ACG-2007-1, ACG-2007-7, CAACRO-2004-35, CAACRO-2004-37, CAACRO-2004-38, CAACRO-2004-48, CAACRO-2004-50, CAO-2004-101, DGAC/F-2005-15, DGAC/F-2006-2105, DGAC/F-2007-477, DGAC/F-2007-481, DGCATR-2006-102, DGCATR-2007-112, ENAC-IT-2004-73, ENAC-IT-2004-110, ENAC-IT-2004-225, ENAC-IT-2004-237, ENAC-IT-2004-296, ENAC-IT-2004-366, ENAC-IT-2004-480, ENAC-IT-2004-487, ENAC-IT-2004-548, ENAC-IT-2005-24, ENAC-IT-2005-187, ENAC-IT-2005-188, ENAC-IT-2005-205, ENAC-IT-2005-454, ENAC-IT-2005-492, ENAC-IT-2005-694, ENAC-IT-2006-34, ENAC-IT-2006-117, ENAC-IT-2006-175, ENAC-IT-2006-180, ENAC-IT-2006-326, ENAC-IT-2006-403, ENAC-IT-2006-508, ENAC-IT-2006-674, ENAC-IT-2007-9, ENAC-IT-2007-24, ENAC-IT-2007-53, ENAC-IT-2007-66, ENAC-IT-2007-140, HCAAGR-2006-35, HCAAGR-2007-66, LBA/D-2006-66, LBA/D-2006-308, LBA/D-2006-354, OK-2004-4, OK-2004-8.

(2) BCAA-2007-27, DGAC/F-2007-474, DGAC/F-2006-246, DGAC/F-2006-400, DGAC/F-2007-539, DGCATR-2006-79, ENAC-IT-2004-44, ENAC-IT-2004-494, ENAC-IT-2005-72, ENAC-IT-2005-114, FOCA-2004-225, LBA/D-2005-261, LBA/D-2006-4, LBA/D-2006-429, LBA/D-2007-125, LBA/D-2007-134.

(3) Gazpromavia: CAA-NL-2007-43, 11.5.2007; Atlant Soyuz: CAA-N-2007-86, 31.5.2007 a INAC/P-2007-12, 1.6.2007.

(4) Utair: SDAT-2007-12, 24.5.2007, LBA/D-2007-308, 19.6.2007.

(5) CAACRO-2004-44, DGAC-E-2006-853, DGAC-E-2006-1004, DGAC/F-2004-1011, DGAC/F-2005-19, DGAC/F-2005-883, DGAC/F-2005-1128, DGAC/F-2006-2008, DGAC/F-2007-24, ENAC-IT-2004-76, ENAC-IT-2004-86, ENAC-IT-2004-216, ENAC-IT-2004-259, ENAC-IT-2004-277, ENAC-IT-2004-297, ENAC-IT-2004-298, ENAC-IT-2006-195, ENAC-IT-2006-793, LBA/D-2005-185, RCAARO-2006-39.

(6) BCAA-2007-25, BCAA-2007-29, CAACRO-2004-36, CAACRO-2004-46, CAACRO-2006-37, CAIEY-2005-6, CAIEY-2005-8, DGAC-E-2006-877, DGAC-E-2006-878, DGAC-E-2006-948, DGAC-E-2006-949, DGAC-E-2006-1122, DGAC-E-2006-1501, DGAC/F-2006-2102, ENAC-IT-2004-516, ENAC-IT-2004-573, ENAC-IT-2005-313, ENAC-IT-2005-446, ENAC-IT-2005-453, ENAC-IT-2006-184, ENAC-IT-2006-545, ENAC-IT-2006-570, ENAC-IT-2006-664, ENAC-IT-2007-107, EST-2006-2, FOCA-2007-25, LBA/D-2004-431, LBA/D-2007-238.

Airlines⁽¹⁾, Yakutia Airlines⁽²⁾ boli odovzdané príslušným orgánom 29. mája a 5. júna 2007.

- (59) So zreteľom na uvedené a na základe spoločných kritérií Komisia vyzvala leteckých dopravcov Atlant Soyuz, Gazpromavia, Utair, Krasnoyarsky Airlines, Kuban Airlines, Airlines 400, Kavminvodyavia, Ural Airlines a Yakutia Airlines, aby predložili svoje pripomienky v súlade s článkom 7 nariadenia (ES) č. 2111/2005 a začali konzultácie s príslušnými orgánmi Ruskej federácie. Na základe pripomienok, ktoré predložili leteckí dopravcovia, pripomienok Komisie a pripomienok príslušných orgánov Ruskej federácie naostatok menované rozhodli 23. júna 2007 s účinnosťou od 25. júna uložiť prevádzkové obmedzenia 10 dopravcom dovtedy, kým sa ich bezpečnostné nedostatky nevyriešia k vzájomnej spokojnosti príslušných orgánov Ruskej federácie a Komisie.
- (60) Príslušné orgány Ruskej federácie preto rozhodli zakázať vykonávanie leteckej dopravy v rámci Spoločenstva štyrom z dotknutých dopravcov: Kavminvodyavia, Kuban Airlines, Yakutia Airlines a Airlines 400. Predovšetkým spoločnosť Airlines 400 má pozastavené AOC.
- (61) Príslušné orgány tiež rozhodli o obmedzení prevádzky určitých dopravcov a povolili, aby do Spoločenstva lietali len konkrétne lietadlá: spoločnosť Krasnoyarsky Airlines má povolené prevádzkovať len lietadlá Boeing 737 EI-DNH, EI-DNS, EI-DNT, EI-CBQ, EI-CLZ, EI-CLW, Boeing 757 EI-DUC a Boeing 767 EI-DMH, EI-DMP; spoločnosť Ural Airlines má povolené prevádzkovať len lietadlá Airbus A-320, VP-BQY, VP-BQZ; spoločnosť Gazpromavia má povolené prevádzkovať len lietadlá Falcon Mystère 900 RA-09000, RA-09001, RA-9006, RA-09008; spoločnosť Atlant-Soyuz má povolené prevádzkovať len lietadlá Boeing 737 VP-BBL, VP-BBM; spoločnosť UTAir má povolené prevádzkovať len lietadlá ATR 42 VP-BCB, VP-BCF, VP-BPJ, VP-BPK, lietadlá Gulfstream IV RA-10201, RA-10202 a lietadlá TU-154M RA-85805, RA-85808. Spoločnosť Rossyja (predtým Pulkovo) nemá povolené lietať do Spoločenstva s lietadlom IL-62M (RA-86467).
- (62) Komisia berie na vedomie rozhodnutie príslušných orgánov Ruskej federácie a najmä skutočnosť, že tieto orgány môžu schváliť akékoľvek zmeny týchto obmedzení len v koordinácii s Komisiou. Berie taktiež na vedomie skutočnosť, že všetci ruskí leteckí dopravcovia, ktorí vykonávajú medzinárodnú leteckú dopravu, a to aj vrátane dopravy do Spoločenstva, sú informovaní, že akékoľvek inšpekcie na ploche, ktorých výsledkom by boli významné (2. kategória) a závažné (3. kategória) zistenia, by v prípade, že nedôjde k patričnej náprave, viedli k uloženiu prevádzkových obmedzení zo strany ruských orgánov.
- (63) So zreteľom na uvedené Komisia zastáva názor, že opatrenia, ktoré prijali príslušné orgány Ruskej federácie sú dostatočné na nápravu závažných bezpečnostných nedostatkov zistených u určitých dopravcov v krátkom čase. Aby bolo zabezpečené, že sa zavedú vhodné nápravné opatrenia, ktoré zaistia trvalo udržateľné systémové riešenie týchto nedostatkov, Komisia zamýšľa overovať bezpečnostnú situáciu uvedených dopravcov pred každou zmenou obmedzení obsiahnutých v rozhodnutí príslušných orgánov Ruskej federácie z 23. júna 2007. S týmto cieľom Komisia plánuje s pomocou členských štátov uskutočniť návštevu pred najbližšou aktualizáciou tohto nariadenia. Členské štáty by mali zabezpečiť overovanie účinného súladu s príslušnými bezpečnostnými normami prostredníctvom systematických inšpekcii na ploche vzťahujúcich sa na všetky prevádzky týchto dopravcov.

Všeobecné úvahy týkajúce sa leteckých dopravcov, ktorí skončili svoju činnosť

- (64) Keďže leteckí dopravcovia, ktorí boli odstránení zo zoznamu pre vyhlásené skončenie svojej činnosti, sa môžu znova vyskytnúť s inou totožnosťou alebo štátnou príslušnosťou, Komisia by mala naďalej aktívne monitorovať všetky presuny a pohyby súvisiace s týmito subjektami.

Všeobecné úvahy týkajúce sa ostatných leteckých dopravcov uvedených v zozname

- (65) Napriek tomu, že Komisia o to výslovne žiadala, ostatní leteckí dopravcovia zaradení do zoznamu Spoločenstva aktualizovaného 5. marca 2007 a orgány zodpovedné za regulačný dohľad nad týmito leteckými dopravcami doteraz neoznámili žiadne dôkazy o úplnej implementácii primeraných nápravných opatrení. Na základe spoločných kritérií sa preto dospelo k záveru, že títo leteckí dopravcovia by mali naďalej podliehať zákazu vykonávania leteckej dopravy.
- (66) Opatrenia ustanovené v tomto nariadení sú v súlade so stanoviskom Výboru pre leteckú bezpečnosť,

⁽¹⁾ ACG-2007-6, CAACRO-2006-27, DGAC-E-2006-873, DGAC/F-2006-238, DGAC/F-2006-1709, ENAC-IT-2004-318, ENAC-IT-2006-392, ENAC-IT-2007-12, EST-2006-22, EST-2006-23, HCAAGR-2006-27, OK-2005-14, OK-2005-38, OK-2006-9, OK-2007-3.

⁽²⁾ BCAA-2006-54, DGAC/F-2007-135, ENAC-IT-2004-75 ENAC-IT-2006-604 ENAC-IT-2006-864 ENAC-IT-2006-867 ENAC-IT-2007-15.

PRIJALA TOTO NARIADENIE:

2. Príloha B sa nahrádza prílohou B k tomuto nariadeniu.

Článok 1

Nariadenie (ES) č. 474/2006 sa mení a dopĺňa takto:

Článok 2

1. Príloha A sa nahrádza prílohou A k tomuto nariadeniu.

Toto nariadenie nadobúda účinnosť dňom nasledujúcim po jeho uverejnení v *Úradnom vestníku Európskej únie*.

Toto nariadenie je záväzné v celom rozsahu a priamo uplatniteľné vo všetkých členských štátoch.

V Bruseli 4. júla 2007

Za Komisiu
Jacques BARROT
podpredsedníčka

PRÍLOHA A

ZOZNAM LETECKÝCH DOPRAVCOV, KTORÝCH VŠETKY PREVÁDZKY PODLIEHAJÚ ZÁKAZU V RÁMCI SPOLOČENSTVA ⁽¹⁾

Názov právneho subjektu leteckého dopravcu uvedený v jeho AOC (a jeho obchodný názov, ak je odlišný)	Číslo oprávnenia leteckého prevádzkovateľa (AOC) alebo číslo prevádzkovej licencie	Číslo označenia leteckej spoločnosti ICAO	Štát prevádzkovateľa
AIR KORYO	neznáme	KOR	Kórejská ľudovodemokratická republika (KĽDR)
AIR WEST CO. LTD	004/A	AWZ	Sudán
ARIANA AFGHAN AIRLINES	009	AFG	Afghanistan
BLUE WING AIRLINES	SRSH-01/2002	BWI	Surinam
SILVERBACK CARGO FREIGHTERS	neznáme	VRB	Rwanda
TAAG ANGOLA AIRLINES	001	DTA	Angola
VOLARE AVIATION ENTREPRISE	143	VRE	Ukrajina
Všetci leteckí dopravcovia, ktorí získali povolenie orgánov Konžskej demokratickej republiky (KDR) zodpovedných za regulačný dohľad s výnimkou Hewa Bora Airways ⁽²⁾, vrátane		—	Konžská demokratická republika (KDR)
AFRICA ONE	409/CAB/MIN/TC/0114/2006	CFR	Konžská demokratická republika (KDR)
AFRICAN AIR SERVICES COMMUTER SPRL	409/CAB/MIN/TC/0005/2007	neznáme	Konžská demokratická republika (KDR)
AIGLE AVIATION	409/CAB/MIN/TC/0042/2006	neznáme	Konžská demokratická republika (KDR)
AIR BENI	409/CAB/MIN/TC/0019/2005	neznáme	Konžská demokratická republika (KDR)
AIR BOYOMA	409/CAB/MIN/TC/0049/2006	neznáme	Konžská demokratická republika (KDR)
AIR INFINI	409/CAB/MIN/TC/006/2006	neznáme	Konžská demokratická republika (KDR)
AIR KASAI	409/CAB/MIN/TC/0118/2006	neznáme	Konžská demokratická republika (KDR)
AIR NAVETTE	409/CAB/MIN/TC/015/2005	neznáme	Konžská demokratická republika (KDR)
AIR TROPIQUES S.P.R.L.	409/CAB/MIN/TC/0107/2006	neznáme	Konžská demokratická republika (KDR)
BEL GLOB AIRLINES	409/CAB/MIN/TC/0073/2006	neznáme	Konžská demokratická republika (KDR)
BLUE AIRLINES	409/CAB/MIN/TC/0109/2006	BUL	Konžská demokratická republika (KDR)

Názov právneho subjektu leteckého dopravcu uvedený v jeho AOC (a jeho obchodný názov, ak je odlišný)	Číslo oprávnenia leteckého prevádzkovateľa (AOC) alebo číslo prevádzkovej licencie	Číslo označenia leteckej spoločnosti ICAO	Štát prevádzkovateľa
BRAVO AIR CONGO	409/CAB/MIN/TC/0090/2006	neznáme	Konžská demokratická republika (KDR)
BUSINESS AVIATION S.P.R.L.	409/CAB/MIN/TC/0117/2006	neznáme	Konžská demokratická republika (KDR)
BUTEMBO AIRLINES	409/CAB/MIN/TC/0056/2006	neznáme	Konžská demokratická republika (KDR)
CARGO BULL AVIATION	409/CAB/MIN/TC/0106/2006	neznáme	Konžská demokratická republika (KDR)
CETRACA AVIATION SERVICE	409/CAB/MIN/TC/037/2005	CER	Konžská demokratická republika (KDR)
CHC STELLAVIA	409/CAB/MIN/TC/0050/2006	neznáme	Konžská demokratická republika (KDR)
COMAIR	409/CAB/MIN/TC/0057/2006	neznáme	Konžská demokratická republika (KDR)
COMPAGNIE AFRICAINE D'AVIATION (CAA)	409/CAB/MIN/TC/0111/2006	neznáme	Konžská demokratická republika (KDR)
DOREN AIR CONGO	409/CAB/MIN/TC/0054/2006	neznáme	Konžská demokratická republika (KDR)
EL SAM AIRLIFT	409/CAB/MIN/TC/0002/2007	neznáme	Konžská demokratická republika (KDR)
ESPACE AVIATION SERVICE	409/CAB/MIN/TC/0003/2007	neznáme	Konžská demokratická republika (KDR)
FILAIR	409/CAB/MIN/TC/0008/2007	neznáme	Konžská demokratická republika (KDR)
FREE AIRLINES	409/CAB/MIN/TC/0047/2006	neznáme	Konžská demokratická republika (KDR)
GALAXY INCORPORATION	409/CAB/MIN/TC/0078/2006	neznáme	Konžská demokratická republika (KDR)
GOMA EXPRESS	409/CAB/MIN/TC/0051/2006	neznáme	Konžská demokratická republika (KDR)
GOMAIR	409/CAB/MIN/TC/0023/2005	neznáme	Konžská demokratická republika (KDR)
GREAT LAKE BUSINESS COMPANY	409/CAB/MIN/TC/0048/2006	neznáme	Konžská demokratická republika (KDR)
I.T.A.B. – INTERNATIONAL TRANS AIR BUSINESS	409/CAB/MIN/TC/0022/2005	neznáme	Konžská demokratická republika (KDR)
KATANGA AIRWAYS	409/CAB/MIN/TC/0088/2006	neznáme	Konžská demokratická republika (KDR)

Názov právneho subjektu leteckého dopravcu uvedený v jeho AOC (a jeho obchodný názov, ak je odlišný)	Číslo oprávnenia leteckého prevádzkovateľa (AOC) alebo číslo prevádzkovej licencie	Číslo označenia leteckej spoločnosti ICAO	Štát prevádzkovateľa
KIVU AIR	409/CAB/MIN/TC/0044/2006	neznáme	Konžská demokratická republika (KDR)
LIGNES AÉRIENNES CONGOLAISES	Ministerský podpis (výnos 78/205)	LCG	Konžská demokratická republika (KDR)
MALU AVIATION	409/CAB/MIN/TC/0113/2006	neznáme	Konžská demokratická republika (KDR)
MALILA AIRLIFT	409/CAB/MIN/TC/0112/2006	MLC	Konžská demokratická republika (KDR)
MANGO AIRLINES	409/CAB/MIN/TC/0007/2007	neznáme	Konžská demokratická republika (KDR)
PIVA AIRLINES	409/CAB/MIN/TC/0001/2007	neznáme	Konžská demokratická republika (KDR)
RWAKABIKA BUSHI EXPRESS	409/CAB/MIN/TC/0052/2006	neznáme	Konžská demokratická republika (KDR)
SAFARI LOGISTICS SPRL	409/CAB/MIN/TC/0076/2006	neznáme	Konžská demokratická republika (KDR)
SAFE AIR COMPANY	409/CAB/MIN/TC/0004/2007	neznáme	Konžská demokratická republika (KDR)
SERVICES AIR	409/CAB/MIN/TC/0115/2006	neznáme	Konžská demokratická republika (KDR)
SUN AIR SERVICES	409/CAB/MIN/TC/0077/2006	neznáme	Konžská demokratická republika (KDR)
TEMBO AIR SERVICES	409/CAB/MIN/TC/0089/2006	neznáme	Konžská demokratická republika (KDR)
THOM'S AIRWAYS	409/CAB/MIN/TC/0009/2007	neznáme	Konžská demokratická republika (KDR)
TMK AIR COMMUTER	409/CAB/MIN/TC/020/2005	neznáme	Konžská demokratická republika (KDR)
TRACEP CONGO	409/CAB/MIN/TC/0055/2006	neznáme	Konžská demokratická republika (KDR)
TRANS AIR CARGO SERVICE	409/CAB/MIN/TC/0110/2006	neznáme	Konžská demokratická republika (KDR)
TRANSPORTS AERIENS CONGOLAIS (TRACO)	409/CAB/MIN/TC/0105/2006	neznáme	Konžská demokratická republika (KDR)
VIRUNGA AIR CHARTER	409/CAB/MIN/TC/018/2005	neznáme	Konžská demokratická republika (KDR)
WIMBI DIRA AIRWAYS	409/CAB/MIN/TC/0116/2006	WDA	Konžská demokratická republika (KDR)

Názov právneho subjektu leteckého dopravcu uvedený v jeho AOC (a jeho obchodný názov, ak je odlišný)	Číslo oprávnenia leteckého prevádzkovateľa (AOC) alebo číslo prevádzkovej licencie	Číslo označenia leteckej spoločnosti ICAO	Štát prevádzkovateľa
ZAABU INTERNATIONAL	409/CAB/MIN/TC/0046/2006	neznáme	Konzská demokratická republika (KDR)
Všetci leteckí dopravcovia, ktorí získali povolenie orgánov Rovníkovej Guiney zodpovedných za regulačný dohľad, vrátane			Rovníková Guinea
EUROGUINEANA DE AVIACION Y TRANSPORTES	2006/001/MTTCT/DGAC/SOPS	EUG	Rovníková Guinea
GENERAL WORK AVIACION	002/ANAC	neuplatňuje sa	Rovníková Guinea
GETRA – GUINEA ECUATORIAL DE TRANSPORTES AEREOS	739	GET	Rovníková Guinea
GUINEA AIRWAYS	738	neuplatňuje sa	Rovníková Guinea
UTAGE – UNION DE TRANSPORT AEREO DE GUINEA ECUATORIAL	737	UTG	Rovníková Guinea
Všetci leteckí dopravcovia, ktorí získali povolenie orgánov Indonézie zodpovedných za regulačný dohľad, vrátane			Indonézia
ADAMSKY CONNECTION AIRLINES	neznáme	DHI	Indonézia
AIR TRANSPORT SERVICES	neznáme	neznáme	Indonézia
BALAI KALIBRASI PENERBANGAN	neznáme	neznáme	Indonézia
EKSPRES TRANSPORTASI ANTARBENUA	neznáme	neznáme	Indonézia
GARUDA	neznáme	GIA	Indonézia
INDONESIA AIRASIA	neznáme	AWQ	Indonézia
KARTIKA AIRLINES	neznáme	KAE	Indonézia
LION MENTARI AIRLINES	neznáme	LNI	Indonézia
MANDALA AIRLINES	neznáme	MDL	Indonézia
MANUNGAL AIR SERVICE	neznáme	neznáme	Indonézia
MEGANTARA	neznáme	neznáme	Indonézia
MERPATI NUSANTARA AIRLINES	neznáme	MNA	Indonézia
METRO BATAVIA	neznáme	BTV	Indonézia
PELITA AIR SERVICE	neznáme	PAS	Indonézia
PT. AIR PACIFIC UTAMA	neznáme	neznáme	Indonézia
PT. AIRFAST INDONESIA	neznáme	AFE	Indonézia

Názov právneho subjektu leteckého dopravcu uvedený v jeho AOC (a jeho obchodný názov, ak je odlišný)	Číslo oprávnenia leteckého prevádzkovateľa (AOC) alebo číslo prevádzkovej licencie	Číslo označenia leteckej spoločnosti ICAO	Štát prevádzkovateľa
PT. ASCO NUSA AIR	neznáme	neznáme	Indonézia
PT. ASI PUDJIASTUTI	neznáme	neznáme	Indonézia
PT. AVIASTAR MANDIRI	neznáme	neznáme	Indonézia
PT. ATLAS DELTASATYA	neznáme	neznáme	Indonézia
PT. DABI AIR NUSANTARA	neznáme	neznáme	Indonézia
PT. DERAYA AIR TAXI	neznáme	DRY	Indonézia
PT. DERAZONA AIR SERVICE	neznáme	neznáme	Indonézia
PT. DIRGANTARA AIR SERVICE	neznáme	DIR	Indonézia
PT. EASTINDO	neznáme	neznáme	Indonézia
PT. EKSPRES TRANSPORTASI ANTAR-BENUA	neznáme	neznáme	Indonézia
PT. GATARI AIR SERVICE	neznáme	GHS	Indonézia
PT. GERMANIA TRISILA AIR	neznáme	neznáme	Indonézia
PT. HELIZONA	neznáme	neznáme	Indonézia
PT. KURA-KURA AVIATION	neznáme	neznáme	Indonézia
PT. INDONESIA AIR TRANSPORT	neznáme	IDA	Indonézia
PT. INTAN ANGKASA AIR SERVICE	neznáme	neznáme	Indonézia
PT. NATIONAL UTILITY HELICOPTER	neznáme	neznáme	Indonézia
PT. PELITA AIR SERVICE	neznáme	neznáme	Indonézia
PT. PENERBENGAN ANGKASA SEMESTA	neznáme	neznáme	Indonézia
PT. PURA WISATA BARUNA	neznáme	neznáme	Indonézia
PT. SAMPOERNA AIR NUSANTARA	neznáme	neznáme	Indonézia
PT. SAYAP GARUDA INDAH	neznáme	neznáme	Indonézia
PT. SMAC	neznáme	SMC	Indonézia
PT. TRANSWISATA PRIMA AVIATION	neznáme	neznáme	Indonézia
PT. TRAVIRA UTAMA	neznáme	neznáme	Indonézia
PT. TRIGANA AIR SERVICE	neznáme	neznáme	Indonézia
REPUBLIC EXPRESS AIRLINES	neznáme	RPH	Indonézia
RIAU AIRLINES	neznáme	RIU	Indonézia
SRIWIJAYA AIR	neznáme	SJY	Indonézia

Názov právneho subjektu leteckého dopravcu uvedený v jeho AOC (a jeho obchodný názov, ak je odlišný)	Číslo oprávnenia leteckého prevádzkovateľa (AOC) alebo číslo prevádzkovej licencie	Číslo označenia leteckej spoločnosti ICAO	Štát prevádzkovateľa
SURVEI UDARA PENAS	neznáme	PNS	Indonézia
TRANS WISATA PRIMA AVIATION	neznáme	neznáme	Indonézia
TRAVEL EXPRESS AVIATION SERVICE	neznáme	XAR	Indonézia
TRI MG INTRA ASIA AIRLINES	neznáme	TMG	Indonézia
TRIGANA AIR SERVICE	neznáme	TGN	Indonézia
WING ABADI AIRLINES	neznáme	WON	Indonézia
Všetci leteckí dopravcovia, ktorí dostali povolenie od orgánov Kirgizskej republiky zodpovedných za regulačný dohľad, vrátane		—	Kirgizská republika
AIR CENTRAL ASIA	34	AAT	Kirgizská republika
AIR MANAS	17	MBB	Kirgizská republika
ASIA ALPHA AIRWAYS	32	SAL	Kirgizská republika
AVIA TRAFFIC COMPANY	23	AVJ	Kirgizská republika
BISTAIR-FEZ BISHKEK	08	BSC	Kirgizská republika
BOTIR AVIA	10	BTR	Kirgizská republika
CLICK AIRWAYS	11	CGK	Kirgizská republika
DAMES	20	DAM	Kirgizská republika
EASTOK AVIA	15	neznáme	Kirgizská republika
ESEN AIR	2	ESD	Kirgizská republika
GALAXY AIR	12	GAL	Kirgizská republika
GOLDEN RULE AIRLINES	22	GRS	Kirgizská republika
INTAL AVIA	27	INL	Kirgizská republika
ITEK AIR	04	IKA	Kirgizská republika
KYRGYZ TRANS AVIA	31	KTC	Kirgizská republika
KYRGYZSTAN	03	LYN	Kirgizská republika
KYRGYZSTAN AIRLINES	01	KGA	Kirgizská republika
MAX AVIA	33	MAI	Kirgizská republika
OHS AVIA	09	OSH	Kirgizská republika
S GROUP AVIATION	6	neznáme	Kirgizská republika

Názov právneho subjektu leteckého dopravcu uvedený v jeho AOC (a jeho obchodný názov, ak je odlišný)	Číslo oprávnenia leteckého prevádzkovateľa (AOC) alebo číslo prevádzkovej licencie	Číslo označenia leteckej spoločnosti ICAO	Štát prevádzkovateľa
SKY GATE INTERNATIONAL AVIATION	14	SGD	Kirgizská republika
SKY WAY AIR	21	SAB	Kirgizská republika
TENIR AIRLINES	26	TEB	Kirgizská republika
TRAST AERO	05	TSJ	Kirgizská republika
WORLD WING AVIATION	35	WWM	Kirgizská republika
Všetci leteckí dopravcovia, ktorí získali povolenie orgánov Libérie zodpovedných za regulačný dohľad, vrátane		—	Libéria
Všetci leteckí dopravcovia, ktorí získali povolenie orgánov Sierry Leone zodpovedných za regulačný dohľad, vrátane	—	—	Sierra Leone
AIR RUM, LTD	neznáme	RUM	Sierra Leone
BELLVIEW AIRLINES (S/L) LTD	neznáme	BVU	Sierra Leone
DESTINY AIR SERVICES, LTD	neznáme	DTY	Sierra Leone
HEAVYLIFT CARGO	neznáme	neznáme	Sierra Leone
ORANGE AIR SIERRA LEONE LTD	neznáme	ORJ	Sierra Leone
PARAMOUNT AIRLINES, LTD	neznáme	PRR	Sierra Leone
SEVEN FOUR EIGHT AIR SERVICES LTD	neznáme	SVT	Sierra Leone
TEEBAH AIRWAYS	neznáme	neznáme	Sierra Leone
Všetci leteckí dopravcovia, ktorí získali povolenie orgánov Svazijska zodpovedných za regulačný dohľad, vrátane	—	—	Svazijsko
AERO AFRICA (PTY) LTD	neznáme	RFC	Svazijsko
JET AFRICA SWAZILAND	neznáme	OSW	Svazijsko
ROYAL SWAZI NATIONAL AIRWAYS CORPORATION	neznáme	RSN	Svazijsko
SCAN AIR CHARTER, LTD	neznáme	neznáme	Svazijsko
SWAZI EXPRESS AIRWAYS	neznáme	SWX	Svazijsko
SWAZILAND AIRLINK	neznáme	SZL	Svazijsko

(¹) Leteckým dopravcom uvedeným v prílohe A by mohlo byť povolené vykonávať práva prevádzky v prípade, že použijú lietadlo prenajaté s posádkou od leteckého dopravcu, ktorý nepodlieha zákazu vykonávania leteckej dopravy, za predpokladu, že sú splnené príslušné bezpečnostné normy.

(²) Hewa Bora Airways môže na svoju bežnú prevádzku v rámci Európskeho spoločenstva použiť len lietadlo konkrétne uvedené v prílohe B.

PRÍLOHA B

**ZOZNAM LETECKÝCH DOPRAVCOV, KTORÝCH PREVÁDZKY PODLIEHAJÚ PREVÁDZKOVÝM
OBMEDZENIAM V RÁMCI SPOLOČENSTVA ⁽¹⁾**

Názov právneho subjektu leteckého dopravcu uvedený v jeho AOC (a jeho obchodný názov, ak je odlišný)	Číslo oprávnenia leteckého prevádzkovateľa (AOC)	Číslo označenia leteckej spoločnosti ICAO	Štát prevádzkovateľa	Typ lietadla	Registračné číslo (čísla) a prípadne sériové výrobné číslo (čísla)	Štát registrácie
AIR BANGLADESH	17	BGD	Bangladéš	B747-269B	S2-ADT	Bangladéš
AIR SERVICE COMORES	06-819/TA-15/DGACM	KMD	Komory	Všetky lietadlá s výnimkou: LET 410 UVP	Všetky lietadlá s výnimkou: D6-CAM (851336)	Komory
HEWA BORA AIRWAYS (HBA) ⁽²⁾	409/CAB/MIN/TC/0108/2006	ALX	Konžská demokratická republika (KDR)	Všetky lietadlá s výnimkou: B767-266 ER	Všetky lietadlá s výnimkou: 9Q-CJD (výr. č. 23 178)	Konžská demokratická republika (KDR)
PAKISTAN INTERNATIONAL AIRLINES	003/96 AL	PIA	Pakistanská islamská republika	Všetky lietadlá s výnimkou: všetkých B-777; 3 B-747-300; 2 B-747-200. 6 A-310	Všetky lietadlá s výnimkou: AP-BHV, AP-BHW, AP-BGJ, AP-BGK, AP-BGL, AP-BGY, AP-BGZ, AP-BFU, AP-BGG, AP-BFX, AP-BAK, AP-BAT, AP-BEU, AP-BGP, AP-BGR, AP-BGN, AP-BEC, AP-BEG	Pakistanská islamská republika

⁽¹⁾ Leteckým dopravcom uvedeným v prílohe B by mohlo byť povolené vykonávať práva prevádzky v prípade, že použijú lietadlo prenajaté s posádkou od leteckého dopravcu, ktorý nepodlieha zákazu vykonávania leteckej dopravy, za predpokladu, že sú splnené príslušné bezpečnostné normy.

⁽²⁾ Hwa Bora Airways môže na svoju bežnú prevádzku v rámci Európskeho spoločenstva použiť len konkrétne uvedené lietadlo.